

Яковлева Анна Сергеевна

**Категория оценки в публичных политических речах
П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка
(на материале русского и немецкого языков)**

Специальность 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное
языкознание

Автореферат диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук

Работа выполнена на кафедре английского языка Тюменского государственного университета

Научный руководитель:

доктор филологических наук, профессор
Белозёрова Наталья Николаевна

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор
Мышкина Нэлли Леонидовна

доктор филологических наук, профессор
Лыкова Надежда Николаевна

Ведущая организация

Уральский государственный педагогический университет

Защита состоится декабря 2006 года в часов на заседании диссертационного совета К 212.274.05 по защите диссертаций на соискание учёной степени кандидата филологических наук при Тюменском государственном университете по адресу: 625000, г. Тюмень, ул. Семакова, 10, корпус 1.

С диссертацией можно ознакомиться в читальном зале библиотеки Тюменского государственного университета по адресу:
625000, г. Тюмень, ул. Семакова, 10, корпус 1.

Автореферат разослан « » ноября 2006г.

Учёный секретарь
диссертационного совета,
кандидат филологических наук,
доцент

Т. В. Сотникова

В настоящей работе проводится анализ компонентного состава оценочной ситуации и основных языковых средств выражения оценочного значения в публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка.

Актуальность темы обусловлена следующим. Логические и лингвистические проблемы категории оценки являются предметом исследования учёных с древнейших времён (работы Аристотеля, Б. Спинозы, Дж. Локка, Дж. Мура, Н. Д. Арутюновой, Т. И. Вендиной, Е. М. Вольф, А. А. Ивина, В. Н. Телии и др.). Оценка характеризуется множественностью критериев, лежащих в её основании, что объясняет сложность в описании, с одной стороны, её компонентного состава, а с другой – основных средств её выражения в языке.

Исследование категории оценки в прагматическом плане представляется особенно актуальным, поскольку оценочное значение связано и с эмоциональной сферой говорящего, и с коммуникативной целью высказывания.

Функционирование категории оценки в публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка является, на наш взгляд, интересным, как важнейший аспект языковой личности и как живой образец новаторства в языке и речевой деятельности.

Объект исследования – категория оценки в политической речи, а **предмет исследования** – компонентный состав оценочной ситуации и основные языковые средства выражения оценочного значения в политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка.

В качестве **материала исследования** послужили публичные политические речи, опубликованные в российском и зарубежном издательствах (всего проанализировано 49 политических речей – общим объёмом 910 страниц).

Цель исследования заключается в том, чтобы выявить, описать и сопоставить компоненты оценочной ситуации и особенности выражения оценочного значения в публичном политическом выступлении П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка.

Для достижения этой цели требовалось решить следующие **задачи**:

1) рассмотреть и обобщить существующие точки зрения на категорию оценки, природу, типологию и структуру оценочной ситуации, рассмотреть связь оценки с другими категориями, а также её функциональную значимость в тексте;

2) соотнести категорию оценки с основными понятиями прагматики и риторическими аспектами (композиция и компоненты композиции речи);

3) описать **словообразовательные, лексические единицы и экспрессивно-синтаксические фигуры и конструкции**, используемые для выражения оценочного значения в публичной политической речи П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка;

4) выявить, проанализировать и сопоставить **компонентный состав оценочной ситуации и основные языковые средства** непосредственного выражения оценочного значения в публичной политической речи

П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка.

В работе использовались как **общие методы** исследования: **метод анализа и синтеза**, позволяющий изучить различные подходы к исследованию выражения оценочного значения в публичных политических речах (определение ключевых понятий и их свойств) и обобщить полученные сведения в виде соответствующих выводов, и **индуктивный метод**, позволяющий от конкретных наблюдений над языковыми фактами перейти к их систематизации и обобщению, а затем к выдвижению предположений о причинах исследуемых явлений, так и **частные методы**: **метод структурно-семантического анализа**, задача которого заключается в исследовании значения, структуры и функционирования языковых элементов, участвующих в построении публичной политической речи, их прагматической направленности, а также **метод сопоставительного анализа**, который позволяет выявить сходства и различия компонентного состава оценочной ситуации и языковых средств выражения оценочного значения в публичной политической речи П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка.

Научная новизна работы определяется тем, что исследование заключается в выявлении аналогий и различий компонентного состава оценочной ситуации и основных языковых средств выражения оценочного значения в политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка.

Теоретическая значимость связана с тем, что соотнесение категории оценки с основополагающими параметрами прагматики и риторики способствует выделению компонентов оценочной ситуации и основных языковых средств выражения оценочного значения.

Практическая значимость работы состоит в том, что предложенная нами модель исследования может быть применена при анализе языковых категорий в тексте.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Категория оценки признаётся функционально-семантической и имеет особое, единое для всех репрезентирующих единиц содержание; оценочная ситуация представляет многочленную, иерархическую структуру; категория оценки тесно взаимосвязана с категориями модальности, экспрессивности, эмоциональности и выражается разноуровневыми языковыми средствами. В категории оценки в публичных политических речах тесно взаимосвязаны рациональное и эмоциональное.

2. Структура любой оценочной ситуации может быть описана с позиции пяти основных компонентов: субъекта оценки, объекта оценки, содержания оценки, основания оценки и слушателя. Анализ композиции публичной политической речи играет важную роль для выделения категории оценки и важнейших компонентов оценочной ситуации.

3. Сопоставительный анализ публичных политических речей П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка позволил выявить следующие сходства. В публичных политических выступлениях П. А. Столыпина и

Отто фон Бисмарка в большей степени представлены рационалистическая и сублимированная оценки, получающие в речевом контексте эмоциональную окрашенность, в основном, положительного характера. Оценочное значение в публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка может быть выражено словообразовательными, лексическими и синтаксическими средствами языка. Рассмотрение словообразовательных возможностей языка позволило выделить ряд суффиксов и префиксов с оценочной семой. Исследование синтаксических конструкций обнаружило, что преобладают оценочные высказывания, в которых на первый план выступают свойства объекта оценки.

4. С помощью сопоставительного анализа были выявлены следующие различия. Для композиции публичной политической речи П. А. Столыпина характерна структура, представленная четырьмя компонентами композиции речи: обращение – название темы – главная часть – заключение. Структура политического выступления Отто фон Бисмарка отличается отсутствием (в большинстве речей) в начале выступления обращения к слушателям. Отто фон Бисмарк обращается к аудитории в ходе выступления. Субъект оценки в публичном политическом выступлении П. А. Столыпина часто выступает как обобщённый компонент. Говорящий выражает ценностное отношение к объекту не только от своего имени, но и от лица правительства, что совершенно не свойственно речам Отто фон Бисмарка. Оценочное высказывание в публичной политической речи П. А. Столыпина более аргументировано, чем оценочное высказывание Отто фон Бисмарка.

Апробация исследования. По материалам диссертации сделаны доклады на научных конференциях: на межрегиональной научной конференции «Лингвострановедческие и лингвокультурологические аспекты в обучении иностранным языкам» (Тюмень, 23 января 2003г), «Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранного языка» (Тюмень, 28 января 2005г). Материалы диссертации отражены в пяти публикациях.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, библиографического раздела и трёх приложений. Диссертация изложена на 309 страницах, библиография составляет 155 наименований на русском, немецком и английском языках.

Основное содержание работы

Во введении обосновывается актуальность темы диссертации, определяется цель исследования и его задачи, характеризуется материал, предмет и объект исследования, его научная новизна, теоретическая и практическая значимость, указываются используемые методы и приёмы исследования, формулируются основные положения, выносимые на защиту.

Первая глава представляет собой обзор исследований лингвистической категории оценки.

В начале главы мы рассмотрели категорию оценки в философском аспекте.

Согласно философской концепции категория оценки трактуется как высказывание о ценностях.

В современной лингвистике существуют разные подходы к исследованию категории оценки. В работе рассмотрены прагматический и логический, которые в совокупности дают наиболее полное представление об оценке. В современном языкознании категория оценки освещена в работах таких учёных, как А. А. Ивин, Н. Д. Арутюнова, Е. М. Вольф, В. Н. Телия, Т. В. Маркелова, А. Вежбицкая, Т. И. Вендина, Ю. С. Степанов и т.д.

В нашей диссертации оценка определяется как отношение носителей языка к объекту, обусловленное признанием или непризнанием его ценности, с точки зрения соответствия его качеств определённым ценностным критериям.

На сегодняшний день известно несколько опытов типологической классификации оценок (фон Райт, Н. Д. Арутюнова, Т. И. Вендина, Т. В. Маркелова), в основу которых могут быть положены такие признаки, как способ оценивания (абсолютные / сравнительные), основания оценок (рациональные / эмоциональные), взаимоотношения субъекта оценки и объекта оценки.

В процессе коммуникации человек выражает своё отношение к некоторым реалиям, возникает определённая оценочная ситуация, включающая ряд обязательных и факультативных компонентов. В публичном политическом выступлении, на наш взгляд, оценочная ситуация может быть исследована с позиции пяти составляющих: субъект оценки, объект оценки, содержание оценки, основание оценки и слушатель – компонент, очень важный с точки зрения прагматики.

Категория оценки, выраженная в оценочной ситуации, выполняет в речевом контексте ряд функций, в первую очередь, она служит для выражения отношения говорящего к реальному миру с его стремлением привлечь внимание слушающего и воздействовать на него.

В данной главе также подробно рассмотрен вопрос о природе категории оценки, её взаимосвязи с такими языковыми категориями, как эмоциональность, экспрессивность и модальность. Мы принимаем точку зрения лингвистов, что категория оценки, хоть и тесно взаимосвязана с вышеперечисленными понятиями, всё же существует независимо от них.

Как самостоятельная категория оценка отличается богатой палитрой языковых средств выражения. В работе проанализированы словообразовательные, лексические и синтаксические возможности языка. Исследование специфики названных языковых средств нашло отражение в ряде работ известных языковедов (В. А. Белошাপкова 1977; Г. Н. Акимова 1981; Г. А. Золотова 1982; М. Н. Кожина 1983; О. В. Александрова 1984; А. П. Сковородников 1984; Е. Ф. Петрищева 1984; В. В. Виноградов 1986; М. Д. Степанова, Г. Фляйшер 1986; Т. И. Вендина 1997; О. Л. Кострова 2004, Н. Л. Гильченко 2005 и др.), а также лингвистов, занимающихся исследованием политического языка (Ю. Н. Караулов 1987; Н. А. Безменова 1991; А. Н. Баранов 1993; В. И. Шаховский 1998; А. П. Чудинов 2000).

Оценка рассматривается нами как «наиболее яркий представитель прагматического значения» [Арутюнова, 1988: 5]. Прагматический аспект в оценочных высказываниях играет более важную роль, чем в других высказываниях, соотнесённых лишь с миром предметным.

Вторая глава посвящена прагматическим и риторическим принципам культуры речи и речевого общения.

На современном этапе прагматика как научная дисциплина рассматривается в работах отечественных (Г. Г. Почепцов, Н. Д. Арутюнова, И. П. Сусов, Е. В. Падучева и т.д.) и зарубежных (Р. С. Столнейкер, Ф. Кифер, Т. Ван Дейк) лингвистов и определяется как дисциплина, изучающая функционирование языковых знаковых единиц в речи. В ходе исследования мы проследили этапы возникновения и становления прагматики.

Прагматические исследования, проводимые в рамках коммуникативно-прагматического подхода к изучению языка, анализируют функционирование языковых единиц в речевых актах общения. **Речевой акт** – единица вербальной коммуникативной деятельности. В работе представлены классификации речевых актов, предложенные зарубежными исследователями (Дж. Сёрль, Б. Фрейзер, Д. Вундерлих), а также отечественными лингвистами (Г. Г. Почепцов, Л. П. Чахоян).

Помимо прагматического аспекта, мы считаем целесообразным принять во внимание правила и принципы композиции речи и компонентов композиции речи, рассматриваемых в науке красноречия – **риторике**. Будучи наиболее древней из всех теоретических дисциплин, связанных с вопросами языковой прагматики, риторика занимается проблемами построения текстов и осуществления речевого воздействия (Н. Д. Безменова 1991; Ю. В. Рождественский 1997; Е. Н. Зарецкая 1998; И. А. Стернин 2002 и др.).

В качестве рабочего мы принимаем определение риторики как «науки об искусстве публичного выступления, о мастерстве публичной речи оратора перед аудиторией» [Стернин, 2002: 10].

В ходе своего выступления говорящий целенаправленно организует свою речь, следуя определённым правилам и принципам построения речи. Публичное политическое выступление имеет структуру, в которой соблюдается определённая последовательность компонентов композиции речи.

В классической композиции выделяют три основных компонента: введение – главная часть – заключение (П. Л. Сопер 1958; Е. Н. Ширяев 1991; Н. Н. Кохтев 1992; Х. Леммерман 1997; Е. Н. Зарецкая 1998; А. Н. Васильева 1998; М. Р. Львов 2003 и др.). На современном этапе лингвисты, полагая, что такая композиция речи не даёт чёткого представления о ходе выступления говорящего, пытаются развернуть данную структуру и показать, из каких композиционно-речевых форм состоит каждый компонент композиции речи. Традиционно выделяют три композиционно-речевые формы: повествование, описание, рассуждение (аргументация) (О. А. Нечаева 1974; Н. В. Бессмертная 1978; М. П. Брандес 1983; С. К. Шендельс 1987;

К. А. Андреева 1989 и др.).

Аргументация – одна из композиционно-речевых форм структуры публичного политического выступления, представляющая собой совокупность доводов, а также способ их приведения для обоснования некоторого высказывания или положения дел с целью убедить адресата в их приемлемости или достаточности в конкретной ситуации.

Несмотря на большое количество работ по аргументации (В. Б. Родос 1986; А. П. Алексеев 1991; Г. И. Рузавин 1997; А. А. Ивин 2000; Л. Г. Васильев 2002), не представляется возможным говорить о наличии целостной теории.

В работе рассмотрены различные классификации типов и способов аргументации (А. Н. Баранов 1990; Н. Н. Кохтев 1992; А. А. Ивин 1997; Г. И. Рузавин 1997; И. А. Стернин 2002; Л. Г. Бабенко 2004).

Существенным недостатком современной теории аргументации является то, что в ней практически не уделяется внимание категории оценки и средствам её аргументирования.

Третья глава **«Компонентный состав оценочной ситуации и основные языковые средства выражения оценочного значения в публичных политических речах выдающегося русского деятеля П. А. Столыпина и первого канцлера Германии Отто фон Бисмарка»** представляет исследование оценочных ситуаций и их компонентов, анализ основных средств выражения оценочного значения в публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка (49 политических речей – общим объёмом 910 страниц), а также их сопоставление, способствующее установлению сходств и различий выражения оценочного значения в данных политических выступлениях.

Среди рассматриваемых нами публичных политических речей:

- 30 речей выдающегося деятеля России П. А. Столыпина (1906 – 1911гг.);
- 19 речей первого канцлера Германии Отто фон Бисмарка (1850 – 1878гг.).

Теоретические положения обуславливают целесообразность интерпретации выражения оценочного значения **по выработанной нами модели:**

- 1) представление коммуникативной ситуации, выделение объекта речи и цели, преследуемой говорящим в ходе политического выступления;
- 2) рассмотрение композиции публичной политической речи и вычленение компонентов композиции речи;
- 3) выявление оценочных ситуаций и их компонентов;
- 4) анализ основных языковых средств выражения оценочного значения.

1. Первый этап нашего анализа показал, что каждое политическое выступление посвящено определённой теме, объектом которой может быть конкретное лицо, событие, явление, положение дел, предмет действительности, ситуация, например:

время формирования закона
и его внутреннее значение

поправки к законодательному акту

↓
1микротема
поправки,
предложенные
Гос. думой

↓
2микротема
поправки,
предложенные
Гос. советом

IV. Заключение

Рассмотрение структуры публичной политической речи Отто фон Бисмарка показало, что в начале его выступления отсутствует обращение. Говорящий обращается к слушателям в ходе политического выступления.

Композиция публичной политической речи Отто фон Бисмарка:

«Германское единство» («Die deutsche Einheit»).

I. Обращение (отсутствует)

↓
II. Название темы – Ольмюцкое соглашение: единство Германии

↓
III. Главная часть:

Гипертема: Ольмюцкое соглашение:
единство Германии

↓
1макротема
единодушие
народа

↓
2макротема
период 1850г.

↓
3макротема
планируемая
война и её
последствия

↓
4макротема
формирование единой
Германии и регулирова-
ние взаимоотношений
Пруссии и Австрии

↓
1микротема
прусская армия
и её честь

↓
1микротема
система союза,
предложенная Радовицом

↓
2микротема
решение Австрии
относительно Шлезвига
и Гольштейна

↓
2микротема
Австрия

IV. Заключение (призыв, последствия)

Исследование позволило выделить следующие языковые средства выражения обращения к аудитории, например:

в речах П. А. Столыпина – «*господа члены государственного совета*», «*господа*», «*Вы*», «*Вас*»;

в речах Отто фон Бисмарка – «*meine Herren*», «*Sie*», «*Kollegen*».

Отто фон Бисмарк, обращаясь к слушателям, призывает их к действию,

часто включает себя в аудиторию – «*Denken Sie sich*», «*Ich erinnere Sie daran...*», «*Haben Sie den Mut, dann beginnen Sie diesen Krieg!*».

В ходе анализа композиции публичной политической речи мы обнаружили, что каждый компонент композиции речи, каждая гипертема, макро- и микротема главной части политического выступления включает определённую оценочную ситуацию (в некоторых случаях ряд оценочных ситуаций). Каждая ситуация оценки, в свою очередь, отражает положительное или отрицательное отношение говорящего к тому или иному объекту речи, а в совокупности они раскрывают содержание общего объекта речи, следовательно, объекта оценки, его положительные и отрицательные стороны, послужившие основанием для той или иной оценки.

Оценочные ситуации в структуре публичной политической речи «Речь о крестьянской собственности, произнесённой в Государственном совете 26 марта 1910 года» П. А. Столыпина и оценочные ситуации в структуре публичной политической речи «Германское единство» Отто фон Бисмарка представлены в схемах 1 и 2 (см. стр. 12 и 13).

На третьем этапе диссертационного исследования мы выделили 867 оценочных ситуаций в речах П. А. Столыпина и 792 оценочные ситуации – Отто фон Бисмарка. Анализ типологии оценок позволил сделать вывод, что в речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка в большем количестве представлены **рационалистическая** и **сублимированная** оценки, получающие в политической речи эмоциональную окраску.

Результаты сопоставительного анализа компонентного состава оценочной ситуации в публичной политической речи П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка, с позиции пяти составляющих, обобщены в таблице № 1 (см. стр. 14).

Из таблицы видно, что такой компонент, как **субъект оценки**, может быть выражен эксплицитно или имплицитно.

В публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка имплицитное выражение субъекта оценки в два раза больше (в речах П. А. Столыпина – 651, в речах Отто фон Бисмарка – 576), чем эксплицитное выражение. Однако в таком случае субъект оценки находит своё выражение в речевом контексте, например:

в речах П. А. Столыпина – «... **я** *считаю в настоящем положении дела, по существу, **попудный сбор** – **сбором самым правильным** для городов-потребителей...*»;

«*Во-первых, какой **громадный труд**, какое отвлечение от настоящего живого дела!*»;

в речах Отто фон Бисмарка – «..., *die **in meinem Urteile diese Zeit zu einer kleinlichen stempeln und den Vaterlandsfreunden einen trüben Blick in unsere Zukunft gewähren***»;

«... *in so **einem wichtigen Blick**, wie dieser ist*».

В качестве субъекта оценки может выступать и 3 лицо (в речах П. А. Столыпина – 249, в речах Отто фон Бисмарка – 274), в таких примерах говорящий указывает в речи, кем была дана та или иная оценка.

Анализ показал, что в речах П. А. Столыпина оценка от 3 лица резко противопоставлена оценке говорящего, например:

в речах П. А. Столыпина – «*Это сознают и самые крайние противники закона, но тем более он им кажется принципиально вреден*»;

в речах Отто фон Бисмарка – «*Der Adreßentwurf nennt diese Zeit eine große...*».

В публичных политических речах П. А. Столыпина субъект оценки часто выступает как обобщённый компонент, когда говорящий выражает ценностное отношение к некоторому объекту не только от своего имени, но и от лица правительства, что совершенно не свойственно речам Отто фон Бисмарка, например:

«... но точно также, господа, понятно и естественно убеждение правительства, что закон построен правильно...»;

«Но и тут, в Государственном совете, я должен также оговориться, что правительство возражало бы против признания...».

Объект оценки представлен в форме имени существительного. Исследование позволило выделить шесть **семантических групп имени существительного**.

В публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка чаще всего оцениваются объекты, выраженные именем существительным, обозначающим действие или признак предмета (в речах П. А. Столыпина – 540, в речах Отто фон Бисмарка – 326), сравните:

в речах П. А. Столыпина – *вопрос, утверждение, образование (курий), борьба, нововведения, отношение, работа, мероприятие;*

в речах Отто фон Бисмарка – *der Krieg, die Regelung (der Verhältnisse), die Gestaltung (Deutschlands), die Eroberung, die Herrschaft, die Tapferkeit, der Gehorsam, das Vertrauen* и т.д.

На втором месте находятся объекты, выраженные именем существительным, обозначающим людей или общность людей (в речах П. А. Столыпина – 102, в речах Отто фон Бисмарка – 120), сравните:

в речах П. А. Столыпина – *крестьяне, поляки, русские, земство, духовенство, курии, соседи, губернии, члены Государственного совета, неграмотные, политические группы* и т.д.;

в речах Отто фон Бисмарка – *das Heer (des Königs), der Stamm, die Union, die Partei, das Volk, die Regierung, die Truppe, die Armee, die Schutzmächte* и т.д.

Наименьшее количество объектов оценки, представленных именем существительным, обозначающим время (в речах П. А. Столыпина – 21, в речах Отто фон Бисмарка – 36), сравните:

в речах П. А. Столыпина – *время, период, срок, месяц* и т.д.;

в речах Отто фон Бисмарка – *die Zeit, der Augenblick, das Jahr, die Zukunft, die Dauer, der Zeitraum, das Jahrhundert* и т.д.

По содержанию оценки могут быть **положительными** (уважение, принятие, удовлетворение, согласие, восхищение) или **отрицательными**

(недовольство, антипатия, неприятие, страх, неудовлетворение). Таблица показывает, что в политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка положительная оценка представлена несколько большим количеством (в речах П. А. Столыпина – 456, в речах Отто фон Бисмарка – 447). Вероятно, это можно объяснить характером человека высказывать своё отношение в первую очередь к тому, что вызывает положительные эмоции, например:

в речах П. А. Столыпина – *«И что дело это не бесплодно, что ваш усидчивый труд по окончательной разработке этого закона не останется без результата, доказывает одно поразительное явление, явление...»* (+);

«Но точно также, господа, понятно и естественно убеждение правительства, ... убеждение в том, что изменения, поправки могут только придать ему вредное, неестественное направление...» (-);

в речах Отто фон Бисмарка – *«... daß die Aspekten nach Frankreich hin friedlicher, viel weniger explosiv aussehen als vor einem Jahre...»* (+);

«... aus der Konstantinopol ohne Zweifel bedrohenden Stellung» (-).

Сравнительный анализ способов выражения основания оценки показал, что в языке основание оценки представлено **аргументом** и раскрывается в композиционно-речевой форме – **аргументации**.

Таблица показывает, что в речах П. А. Столыпина в качестве основания оценки наиболее часто используется обоснование, а именно **ссылка на очевидный факт** (876), например:

В ходе политического выступления, касающегося законопроекта о взимании дорожных сборов в пользу городов, П. А. Столыпин пытается убедить слушателей, что положительные результаты попутного сбора уже налицо, а в качестве доказательства приводит в пример г. Лодзи:

«... попутный сбор не может быть тяжёл, ...я должен напомнить, что Государственный совет, в конце концов, согласился установить попутный сбор для города Лодзи, за что этот город и отблагодарил сильным экономическим подъёмом, ...».

На последнем месте обоснование как **пример (вычисление, приведение цифр)** (72).

В заключение своей публичной политической речи «Речь о крестьянской собственности» П. А. Столыпин оценивает реакцию населения на представленный законопроект и приводит в качестве основания оценки пример (приведение цифр): *«... одно поразительное явление...: горячий отклик населения на закон 9 ноября 1906 года Господа, более 10 миллионов десятин общинной земли, перешедшей в личную собственность, более 500 тысяч заявлений о желании устроиться на единоличном хозяйстве, более 1 400 000 десятин, уже отведённых к одним местам. Вот то живое доказательство...».*

В речах Отто фон Бисмарка наибольшим количеством представлено

обоснование в форме **ссылки на очевидный факт** (408) и **убеждение** (351):

«... so ist **sie eher zum Guten wie zum Schlimmen verändert**. ... Unsere Freundschaft mit Rußland hat in der Zeit unserer Kriege gar keine Unterbrechung erlitten und ist auch heute über jeden Zweifel erhaben... . . . ein friedliebender (Präsident)... . Wir haben außerdem in dem französischen Ministerium Änderungen, deren beruhigende Bedeutung noch stärker ist als die des Präsidentenwechsels. ... nach dem ich seit mehreren Jahren vor einigen Monaten wieder die Ehre gehabt habe, von dem Zaren in Audienz empfangen zu werden» (ссылка на очевидный факт).

В начале публичного политического выступления «Германское единство» Отто фон Бисмарк дал оценку времени, в которое разворачивались события. Для того чтобы убедить слушателей в своей правоте, он делится впечатлением, полученным на собственном опыте (**убеждение**):

«Ein kurzer Aufenthalt in Berlin, ein flüchtiger Blick in das hiesige Treiben hat mir gezeigt, daß ich mich geirrt habe. Der Adreßentwurf nennt diese Zeit eine große; ich habe hier nichts Großes gefunden als persönliche Ehrsucht, nichts Großes als Mißtrauen, nichts Großes als Parteihaß. Das sind drei Größen, die in meinem Urteile diese Zeit zu einer kleinlichen stempeln und den Vaterlandsfreunden einen trüben Blick in unsere Zukunft gewähren.... Von dem Vertrauen, das das Land beseelt, von dem hingebenden Vertrauen, gegründet auf die Anhänglichkeit an Se. Majestät den König, gegründet auf die Erfahrung, daß das Land mit dem Ministerium, welches ihm zwei Jahre lang vorsteht, gut gefahren ist, habe ich in der Adreße und in ihren Amendements nichts gespürt».

Наименьшее число оснований – **обоснование в виде примера** (16).

Исследование позволило нам сделать вывод, что основание оценки в политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка может находиться в рамках одной оценочной ситуации. Говорящий оценивает тот или иной объект речи и либо сразу после выражения своего отношения приводит основания, либо до оценочного акта представляет доказательство своей точки зрения. Основание оценки может также выходить за рамки оценочной ситуации. В таком случае оценка распространяется на весь контекст.

Такой компонент, как слушатель, находит выражение практически в каждой оценочной ситуации в публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка (в речах П. А. Столыпина – 850; в речах Отто фон Бисмарка – 788), сравните:

в речах П. А. Столыпина – «Но точно также, господа, понятно и естественно убеждение правительства, ... убеждение в том, что изменения, поправки могут только придать ему **вредное, неестественное направление**»;

в речах Отто фон Бисмарка – «Ein Krieg der Propaganda. Ein Krieg, meine Herren, der uns nötigen wird...».

На заключительном этапе нашего исследования мы рассмотрели основные средства выражения оценочного значения: словообразовательные, лексические и синтаксические языковые средства. Анализ позволил отметить, что все средства тесно взаимосвязаны. В речевом контексте оценочное значение может быть выражено одновременно несколькими средствами языка, что ещё больше воздействует на слушателя и позволяет говорящему достичь поставленной цели – убедить слушателей в своей точке зрения. Результаты сопоставительного анализа основных средств выражения оценочного значения отражает таблица № 2 (см. стр. 19).

На **словообразовательном уровне**, опираясь на работы известных лингвистов (Г. А. Золотова, В. В. Виноградов, Т. И. Вендина, М. Д. Степанова, Г. Фляйшер, Н. Л. Гильчёнок), мы выделили ряд **суффиксов** и **префиксов**, обладающих семой с отрицательной или положительной оценкой, например:

в речах П. А. Столыпина – *-ущ-, -ющ-, -ащ-, -ц-, -айш-, -ейш-, не-, у-, пре-, бес-*:

исчерпывающий, уродующий, противоречащий, пьяница, туняедец, величайший, главнейший, упрощать, укрепление, улучшение, преувеличение, преимущество, неудачи, неугасший, незаконный, бессильный, беспристрастный и т.д.;

в речах Отто фон Бисмарка – *ver-, er-, un-, ab-, ent-, -d, -isch, -lich, -bar, -ig: vernichten, verblüten, verwundet, verachten; erkämpfen, erschießen, erstechen; unbesonnen, unglücklich, Unrechtmäßigkeit; abgewinnen, abbrechen, abgenutzt; entzünden, entwaffnen; bedauernd, donnernd, blendend, überraschend; glücklich, gefährlich, feindlich; kriegerisch, militärisch; sonderbar, furchtbar; vernünftig, würdig, leichtfertig, geschmätzig.*

На **лексическом уровне** нами были выделены **2 группы слов**:

1) слова, оценочное значение которых заложено в самом слове, сравните:

в речах П. А. Столыпина – *неудача, разочарование, исчадие, зло, уничтожение, тягостный, благодетельный, уродующий, суровый, выгодный, бодрый, обезвредить, повредить, безрассудно, добросовестно, зря, справедливо* и т.д.;

в речах Отто фон Бисмарка – *Glück, Zorn, Elend, Jammer, Ehrsucht, Parteilhaft, Dummheit, glorreich, kleinlich, verwegen, zwitterhaft, treu, freundlich, ungeheuer, stolz* и т.д.

2) слова, получающие оценочное значение в речевом контексте, сравните:

в речах П. А. Столыпина:

Высказывание П. А. Столыпина «*Я так настоятельно возвращаюсь к этому вопросу потому, что принципиальная сторона законопроекта является осью нашей внутренней политики ...*» само по себе воспринимается как факт. В коммуникативной ситуации данное выражение получает положительное оценочное значение.

Высказывание «*жизнь земская и городская не идёт вперёд...*» так же может быть воспринято как факт, в контексте говорящий даёт отрицательную оценку жизни.

В речах Отто фон Бисмарка:

Высказывание «*es wird das Heer des Königs bleiben*» само по себе воспринимается как факт. Однако в ситуации, когда Бисмарк говорит о прусской армии, он с помощью этой реплики оценивает прусских солдат, восхищается их преданностью прусскому королю, армия была, есть и будет служить и повиноваться своему королю.

Высказывание Отто фон Бисмарка о средствах массовой информации «*Drückerschwärze auf Papier*» воспринимается в речевом контексте как оценочное:

«... *in Frankreich ist die Presse eine Macht, die auf die Entschließungen der Regierung einwirkt; in Rußland ist sie das nicht und kann das nicht sein; in beiden Fällen aber ist die Presse für mich Drückerschwärze auf Papier, gegen die wir keinen Krieg führen*».

В выражении оценки участвуют различные **средства интенсификации оценочного значения**, например:

в речах П. А. Столыпина – *довольно страстных прений, глубоко волновавший, весьма отрицательно, гораздо более подходящих условий, совершенно ненужный, слишком сложный, принципиально вреден* и т.д.;

в речах Отто фон Бисмарка – *ganz deutlich, stark genug sein würden, sehr glücklich, etwas mehr gewonnen hat, eine so große Armee, viel weniger explosiv, eine ziemlich bedrohende Sprache* и т.д.

Рассматривая синтаксический уровень языка, следует обратить внимание на значимость синтаксических структур, отражающих актуализацию одного из компонентов оценочной ситуации. В ходе анализа мы опирались на классификацию типов оценочного высказывания Т. В. Маркеловой. Анализ показал, что в политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка на первом месте по количеству находятся конструкции, в которых актуализирован объект оценки (в речах П. А. Столыпина – 533, в речах Отто фон Бисмарка – 498), например:

в речах П. А. Столыпина – «... *время смуты – время решений, а не раздумий*»; «... *это масса бесхитростная, политически не воспитанная*»;

в речах Отто фон Бисмарка – «... *das tapfere Herz des preußischen Soldaten...*»; «*Die Drohung, ... eine unglaubliche Dummheit*».

Наименьшим количеством примеров **в политических речах П. А. Столыпина** представлены конструкции с актуализацией субъекта оценки и объекта оценки (107), сравните:

«... *я полагаю, что вводимое земство будет и культурно, будет и работоспособно, будет государственно*»;

в речах Отто фон Бисмарка – конструкции предикативного типа (78):

«... *so bleibt dem Preußen nichts übrig, als dem Befehle, der ihn in die Reihe der Krieger ruft, zu folgen. Wenn auch mit bitterem Schmerze und zu schmachvollem Untergange...*».

Таким образом, в публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка наибольшее значение имеют конструкции с актуализацией объекта оценки, т.е. на первый план выступают свойства, качества оцениваемого объекта.

Исследование основных экспрессивно-синтаксических фигур в публичных политических выступлениях, выражающих оценочное значение, позволило выделить лексический повтор; метафорическое словосочетание; цитату; парентетическое внесение; восклицательное предложение; конструкции с союзом «als» в значении «как, в качестве»; риторический вопрос; антитезу; экспрессивное словорасположение; сравнение.

В публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка наибольшим количеством представлен **лексический повтор** (в речах П. А. Столыпина – 485, в речах Отто фон Бисмарка – 498), например:

в речах П. А. Столыпина – «Ведь это было смутное время, когда горели и догорали помещичьи усадьбы, Смута политическая, Смута социальная, ... уничтожить эту смуту и порождённую ею смуту революционную. А так как время смуты – время решений, а не раздумья... »;

в речах Отто фон Бисмарка – «... einen Krieg in großem Maßstabe, ein Krieg, Ein Krieg... es gilt einen Prinzipienkrieg, einen Krieg der Propaganda. Aber, meine Herren, einen solchen Prinzipienkrieg...».

На втором месте в речах П. А. Столыпина находится **метафорическое словосочетание и предложение** (265), сравните:

«страстные прения»; «горячий отклик»; «... это масса бесхитростная, политически не воспитанная, и её, не умеющую ещё плавать, вы хотите бросить в море политической борьбы...»; «... жизнь не идёт вперёд».

В политических речах Отто фон Бисмарка – **сравнение** (171):

«Es ist ihre Pflicht, die Krone vor Bundesgenossen zu sichern, welche gefährlicher sind, als der Feind selbst»;

«... so wird das ganze Gewicht der Imponderabilien, die viel schwerer wiegen, als die materiellen Gewichte, auf der Seite unserer Gegner sein, die wir angegriffen haben».

Третье место в речах П. А. Столыпина занимает **экспрессивное словорасположение** (255):

«Сбор этот не может быть тяжёл»; «Придавлено, побеждено будет возрождающееся русское самосознание».

В речах Отто фон Бисмарка – **метафорическое словосочетание и экспрессивное словорасположение** (153/153):

«Es ist leicht für einen Staatsmann, sei es in dem Kabinete, sei es in der Kammer, mit dem populären Winde in die Kriegstrompete zu stoßen und sich dabei an seinem Kaminfeuer zu wärmen oder von dieser Tribüne donnernde Reden zu halten und es dem Musketier, der auf dem Schnee verblühtet, zu überlassen, ob sein System Sieg und Ruhm erwirbt oder nicht»;

«Eroberungen wollen wir nicht machen».

В речах П. А. Столыпина можно также выделить **восклицательное предложение**:

«Вот то живое доказательство, которое я принёс сюда, чтобы засвидетельствовать перед вами, что значит живая, неугасшая сила, свободная воля русского крестьянства!».

В речах Отто фон Бисмарка богатым экспрессивным потенциалом обладают:

конструкция с союзом «als» в значении «как, в качестве»:

«..., daß die Union an sich nicht lebensfähig sei, daß sie mir stets erschienen als ein zwitterhaftes Produkt furchtsamer Herrschaft und zahmer Revolution...»;

парентетическое внесение: «... ob ich mich in der hessischen oder preußischen Kammer befand, – ich sage in einem Augenblick der Zerstreuung – war eingeschrieben, für die Adresse zu sprechen»;

цитата: «Ich sehe mir heute vorgelegten Preßausschnitt: „Die Politik Deutschlands in der entscheidenden Stunde“ ist der Titel eines bemerkenswerten Artikels der „Allgemeinen Zeitung“».

В качестве средства акцентирования оценочного смысла П. А. Столыпин и Отто фон Бисмарк используют **риторический вопрос** и **антитезу**, например:

в речах П. А. Столыпина – «Что было бы, господа, если бы все эти дела восходили на ваше усмотрение? Это был бы законодательный плеоназм, это было бы законодательство в квадрате, это был бы законодательный тормоз...» (риторический вопрос);

«Правилен, конечно, этот довод, но неправилен вывод» (антитеза);

в речах Отто фон Бисмарка – «Warum führen große Staaten heutzutage Krieg?» (риторический вопрос);

«Die preußische Ehre besteht nach meiner Überzeugung nicht darin, daß Preußen überall in Deutschland den Don Quichotte spiele für gekränkte Kammer Selebritäten.... Ich suche die preußische Ehre darin, daß Preußen vor allem sich von jeder schmachvollen Verbindung mit der Demokratie entfernt halte» (антитеза).

В **Заключении** подводятся общие итоги исследования и излагаются результаты проведённого анализа компонентного состава оценочной ситуации и основных языковых средств выражения оценочного значения.

Основные выводы:

1. Каждая политическая речь имеет объект речи, который раскрывается в определённой структуре и компонентах композиции речи.

2. В публичных политических речах П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка наибольшим количеством представлены **рационалистическая** и **сублимированная** оценки, получающие в речевом контексте эмоциональную окрашенность.

3. Оценочная ситуация включает пять компонентов: субъект оценки, объект оценки, содержание оценки, основание оценки, слушатель.

Субъект оценки чаще всего выражен имплицитно.

Объект оценки находит выражение в имени существительном. Сопоставительный анализ показал, что чаще всего оцениваются объекты, обозначающие действие или признак предмета; на последнем месте – существительные, обозначающие время.

Такой компонент акта оценки, как **слушатель**, выделен практически в каждой оценочной ситуации.

4. Оценочное значение в публичной политической речи П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка может быть выражено словообразовательными, лексическими и синтаксическими средствами языка.

Анализ словообразовательных возможностей языка позволил сделать вывод, что в выражении оценочного значения в политических выступлениях П. А. Столыпина и Отто фон Бисмарка участвуют различные суффиксы и префиксы. Исследование синтаксических конструкций обнаружило, что преобладают оценочные высказывания, в которых на первый план выступают свойства объекта оценки.

5. Для публичного политического выступления П. А. Столыпина характерна структура, представленная четырьмя компонентами композиции речи: обращение – название темы – главная часть – заключение. Композиция публичной политической речи Отто фон Бисмарка отличается отсутствием в начале выступления обращения к слушателям. Отто фон Бисмарк обращается к аудитории в ходе своей политической речи. Он держит постоянный контакт с аудиторией. Бисмарк довольно часто идентифицирует себя со слушателями («*Ich und Sie*»). Он использует императивные предложения, призывая аудиторию к активному осмыслению содержания речи.

6. Оценочное высказывание в публичной политической речи П. А. Столыпина более обосновано (аргументировано), чем оценочное высказывание в речах Отто фон Бисмарка. Оценивая тот или иной объект, П. А. Столыпин приводит более весомые доказательства своей точки зрения: ссылки на очевидный факт, на авторитет, законопроект, статью, примеры (вычисления, цифры). В качестве оснований оценок в речах Отто фон Бисмарка выступают либо ссылки на очевидный факт, либо сведения, знания, полученные на своём личном опыте (убеждение);

7. Оценочные высказывания Отто фон Бисмарка более яркие, экспрессивные, так как, выражая своё ценностное отношение, говорящий одновременно использует несколько экспрессивно-синтаксических фигур и других средств языка.

В качестве перспектив изучения представленной в диссертационном исследовании темы можно назвать следующие направления:

– углубление рассмотрения компонентного состава оценочной ситуации и языковых средств выражения оценочного значения в публичных политических речах;

– сопоставление публичных политических речей разных временных отрезков и выявление исторических стратегий того или иного периода

времени.

Основные положения диссертации изложены в следующих публикациях:

1. Яковлева А. С. Соотношение категории оценки и категории эмоциональности в письмах будущего канцлера Германии Отто фон Бисмарка // Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков и культур. Сборник статей и материалов конференций. Тюмень: Изд-во ТюмГУ, 2005. – 5с.
2. Яковлева А. С. Использование экспрессивно-синтаксических конструкций для выражения категории оценки в публичной политической речи (на примере политических речей Отто фон Бисмарка) Вестник ТюмГУ, 2006. – №7. – С. 110-114.
3. Яковлева А. С. Лексико-грамматический повтор как средство выражения и акцентирования категории оценки в публичной политической речи (на примере одной из публичных политических речей П. А. Столыпина) // Language and Literature. Вып. 21. 2006/URL:<http://www.tsu.tmn.ru/frgf/journal/htm>. – 5с.
4. Яковлева А. С. Категория оценки и средства её аргументирования в публичной политической речи (на материале публичных политических речей Отто фон Бисмарка) // Language and Literature. Вып. 22. 2006 / URL: <http://www.tsu.tmn.ru/frgf/journal/htm> – 8с.
5. Яковлева А. С. Взаимодействие категории оценки и эмоциональности (на примере одной из речей первого канцлера Германии Отто фон Бисмарка) // Вопросы гуманитарных наук. М.: 2006. – № 4. – С. 152-156.

I Обращение
II Название темы

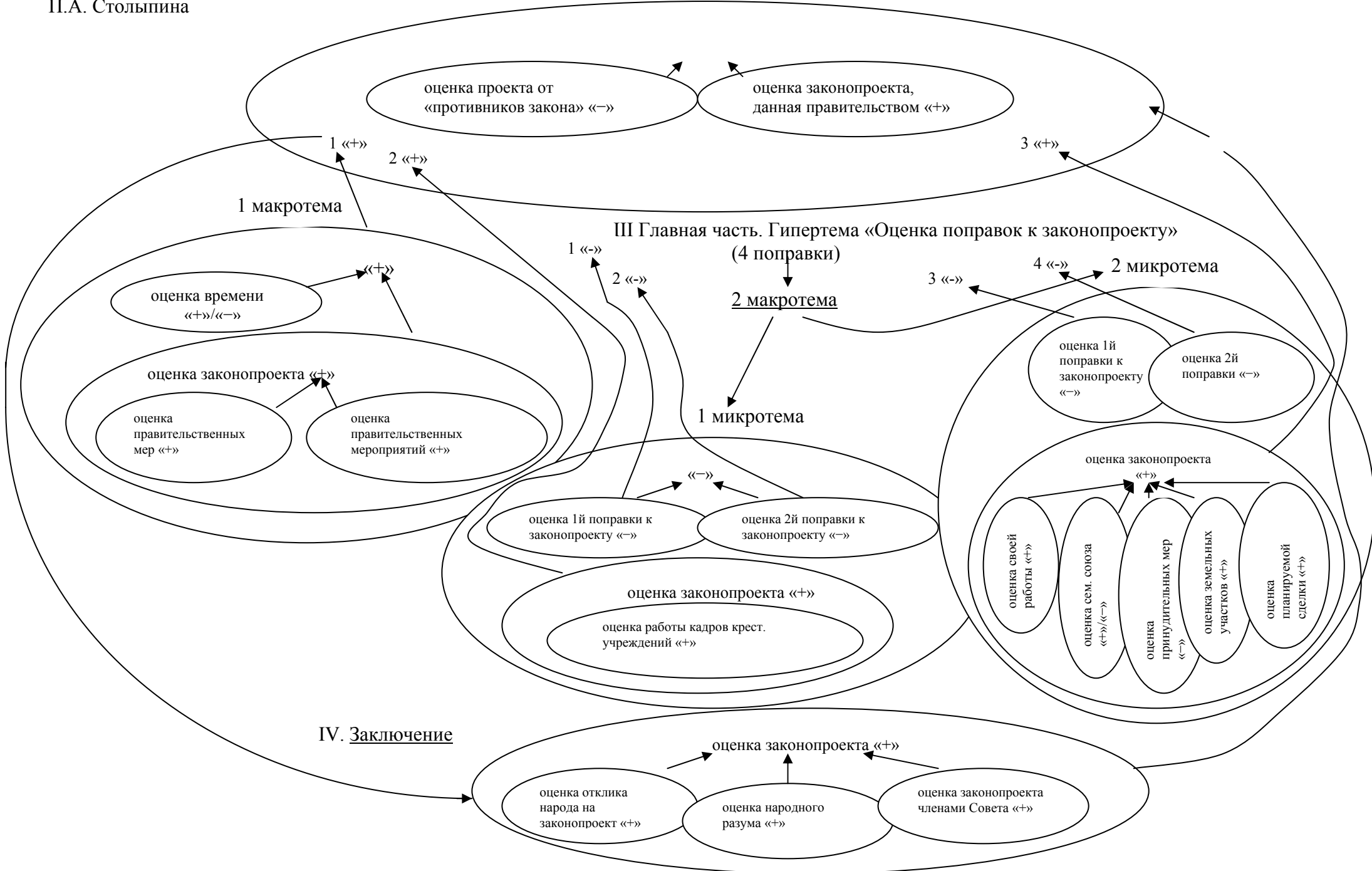


Схема №2 Структура полит-ой речи: I. Обращение (отсутствует)

Речь 1 Отто фон Бисмарка

II. Название темы

Оценка предыдущего говорящего «-»

Оценка Ольмюцкого соглашения

Оценка соглашения предыдущим говорящим «-»

«+ / -»

Оценка соглашения Отто фон Бисмарка «+»

«-»

III. Главная часть

Гипертема: Ольмюцкое соглашение. Единство Германии.

1 «+»

2 «+ / -»

3 «+ / -»

4 «+ / -»

4 макротема «+ / -»

1 макротема

2 макротема

3 макротема

Оценка реакции прусского народа на призыв короля к войне на защиту Пруссии «+»

Оценка времени

Оценка времени от 3го лица «+»

Оценка времени Отто фон Бисмарка «-»

Оценка планируемой войны «+ / -»

1 микротема

1 оценка прусской армии «+»
2 оценка прусской чести «+»
3 оценка генерала прусской армии «+»
4 оценка 2х держав и их политики «+»
5 оценка политики 1848г. «-»

2 микротема

1 оценка положения в Гессен от 3го лица «+»
2 оценка Гольштейнцев «+»
3 оценка войны с Гольштейном «-»

1 микротема

1 оценка времени подписания договора «+»
2 оценка результатов переговоров 2-х стран (Пруссии и Австрии) «+»
3 оценка планируемой войны «-»
4 оценка союза Радовица: оценка от 3-го лица «-»;
оценка Бисмарка «-»

2 микротема

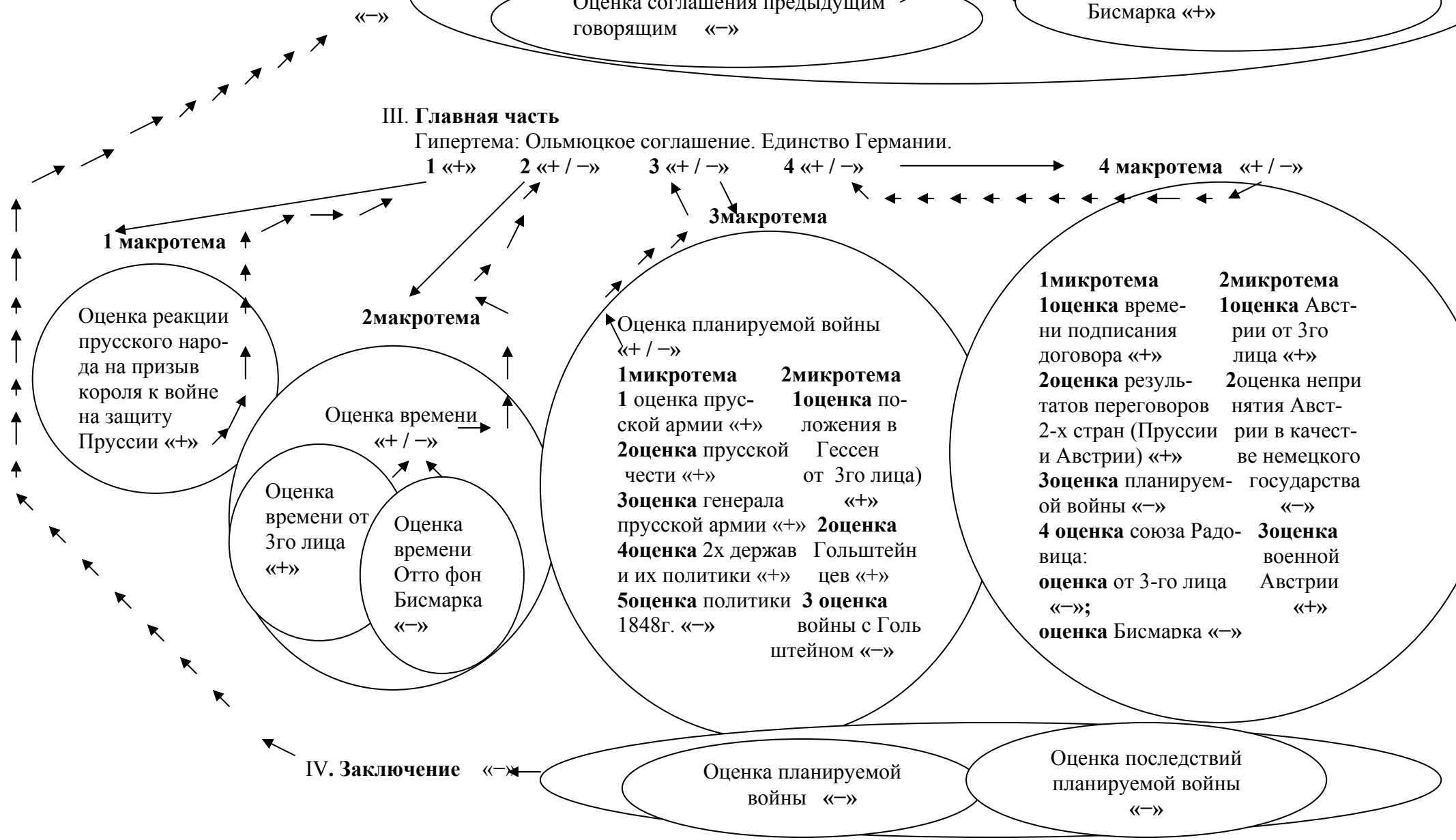
1 оценка Австрии от 3го лица «+»
2 оценка неприятия Австрии в качестве немецкого государства «-»
3 оценка военной Австрии «+»

IV. Заключение

«-»

Оценка планируемой войны «-»

Оценка последствий планируемой войны «-»



Компоненты	Субъект оценки		Объект оценки						Содержание оценки		Основание оценки					С
			семантические группы								отсутс- твие основания	убеждение	обоснование			
	экспли- цитно	импли- цитно	название стран, городов	люди, общность людей	состояние, положение (дел, вещей)	действие, признак предмета	предмет	время	"+" положи- тельное	"-" отрица- тельное			ссылка на очевидный факт	ссылка на авторитет (закон, статью)	пример (вычисле- ния, цифры)	А Т Е Л Ь
Речи																
Речи П.А. Столыпина	216	651	66	102	42	540	96	21	456	447	84	176	876	204	72	850
Речи Отто фон Бисмарка	216	576	118	120	95	326	97	36	447	384	150	351	408	98	16	788

Таблица 2: Сопоставительный анализ средств выражения оценочного значения в публичной политической речи.

Средства	Словообразование		Лексические средства					
	Суффикс	Префикс	Имя существительное	Имя прилагательное	Глагол	Наречие	«Не» с глаголами	Средства интенсификации
Речи								
Речи П.А. Столыпина	1800	1620	1026	1110	813	666	180	423
Речи Отто фон Бисмарка	1540	1120	1155	1029	735	825	201	414

Средства	Конструкции				Экспрессивно-синтаксические фигуры									
	Актуализация «субъекта оценки»	Актуализация «объекта оценки»	Предикативный план	Актуализация «субъекта оценки» и «объекта оценки»	Лексико-грамматический повтор	Метафор. словосочетание и предложение	Сравнение	Парантетическое внесение	Цитата	Восклицательное предложение	Конструкции с союзом «als» в значении «как, в качестве»	Риторический вопрос	Экспрессивное словорасположение	Антитеза
Речи														
Речи П.А. Столыпина	109	533	118	107	485	265	57	57	21	45	-	69	255	81
Речи Отто фон Бисмарка	90	498	78	126	498	153	171	126	54	18	18	45	153	67